

**Dodatok č. 07 83 0992 10 05
k Zmluve o nájme nehnuteľností č. 07 83 0992 10 00**

Prenajímateľ:

Vlastník

Názov:

sídlo:

v zastúpení:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava

Ing. arch. Matúšom Vallom, primátorom mesta,

osoba oprávnená na podpis zmluvy:

Mgr. Dávid Masica, vedúci oddelenia nájomov nehnuteľností,

na základe Podpisového poriadku účinného ku dňu podpisu

Zmluvy

00 603 481

2020372596

Československá obchodná banka, a.s.

SK58 7500 0000 0000 2582 8453

783099210

IČO:

DIČ:

Bankové spojenie:

IBAN - nájomné:

Variabilný symbol

(„Prenajímateľ“)

a

Nájomca:

Názov:

Sídlo:

Zapísaný:

DEPAUL SLOVENSKO, nezisková organizácia

Kapitulská 308/18, 814 14 Bratislava

Register mimovládnych neziskových organizácií pod reg. č.

- OVVS-1081/185/2006-NO

Mgr. Jozef Kákoš, riaditeľ

37924443

2022203073

SK2022203073

V zastúpení:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie:

[...]

IBAN:

[...]

Emailová adresa:

[...]

Telefonický kontakt:

[...]

(„Nájomca“)

(Prenajímateľ a Nájomca sa ďalej označujú jednotlivo aj ako „Zmluvná strana“ a spoločne ako „Zmluvné strany“).

po vzájomnej dohode uzatvárajú tento Dodatok č. 07 83 0992 10 05 k Zmluve o nájme nehnuteľností č. 07 83 0992 10 00 uzatvorenej dňa 09.02.2011 (ďalej len „Dodatok“):

**Čl. I
Úvodné ustanovenia**

1. Prenajímateľ a Nájomca uzatvorili dňa 09.02.2011 Zmluvu o nájme nehnuteľností č. 07 83 0992 10 00 v znení jej dodatkov, ktorej predmetom je nájom pozemkov parcela registra „C“ KN č. 165461/1 vo výmere 1628 m², parcela registra „C“ KN č. 16546/8 vo výmere 1364 m², parcela registra „C“ KN č. 16546/14 vo výmere 622 m², parcela registra „C“ KN č. 16546/15 vo výmere 4 m² a stavby so súpis. č. 19799, nachádzajúcich sa na Ivanskej ceste 32 v k. ú. Trnávka (ďalej len „Predmet nájmu“) za účelom prevádzkovania nízkoprahovej nocľahárne pre bezdomovcov s názvom „Nocľaháreň sv. Vincenta de Paul“ a útulku pre bezdomovcov s názvom „Útulok sv. Vincenta de Paul“ (ďalej len „Zmluva“).
2. Nájomca doručil Prenajímateľovi žiadosť o zmenu Zmluvy, ktorej predmetom je úprava zmluvného ustanovenia upravujúceho povinnosť znášať náklady na opravy Predmetu nájmu. Nájomca navrhuje, aby povinnosť

zabezpečovať a financovať všetky opravy Predmetu nájmu bola prenesená z Nájomcu na Prenajímateľa. Ako dôvod svojej žiadosti uvádza, že vzhľadom na svoje finančné možnosti nie je schopný zabezpečovať a financovať všetky opravy Predmetu nájmu na vlastné náklady.

3. Zmluvné strany sa zároveň dohodli na úprave vymedzenia Predmetu nájmu uvedeného v čl. I. ods. 1. Zmluvy výlučne z dôvodu zmeny označenia a výmery dotknutých pozemkov vykonanej na základe geometrického plánu č. 549/2022, úradne overeného dňa 08.11.2023, pod č. 2386/2023 a určenia súpisného čísla stavby. Uvedená zmena má výlučne evidenčný a technický charakter a nemení rozsah ani účel Predmetu nájmu, ani práva a povinnosti Zmluvných strán vyplývajúce zo Zmluvy

Čl. II **Zmeny Zmluvy**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že čl. I ods. 1. Zmluvy sa upravuje a znie nasledovne:

„Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľností nachádzajúcich sa na Ivanskej ceste 32 v k.ú. Trávka, zapísaných na LV č. 196:

- *parcela registra „C“ KN č. 16546/1 vo výmere 1628 m² – zastavaná plocha a nádvorie*
- *parcela registra „C“ KN č. 16546/8 vo výmere 1364 m² – zastavaná plocha a nádvorie*
- *parcela registra „C“ KN č. 16546/14 vo výmere 622 m² – zastavaná plocha a nádvorie*
- *parcela registra „C“ KN č. 16546/15 vo výmere 4 m² – zastavaná plocha a nádvorie*
- *stavba so súpis. č. 19799, postavená na pozemku parcela registra „C“ KN č. 16546/1“*

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v čl. III ods. 1. Zmluvy sa vypúšťa zarážka s textom:

„- nájomca bude všetky stavebné úpravy opravy, rekonštrukčné práce, technické zhodnotenie a pod. vykonávať výlučne na vlastné náklady, bez nároku na ich náhradu“

2. Zmluvné strany sa dohodli, že čl. V ods. 2. Zmluvy sa mení a znie nasledovne:

„Nájomca sa zaväzuje vykonávať drobné opravy Predmetu nájmu na vlastné náklady a znášať náklady spôsobené neprimeraným užívaním Predmetu nájmu. Nájomca sa zaväzuje bezodkladne oznámiť Prenajímateľovi potrebu opráv Predmetu nájmu, ktoré má vykonať Prenajímateľ a umožniť mu ich vykonanie. O drobnú opravu sa jedná vtedy, pokiaľ nepresahuje sumu 200,- Eur za jednu jednotku opravy.“

Čl. III **Záverečné ustanovenia**

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú dotknuté zmenami uvedenými v tomto Dodatku, zostávajú nezmenené.
2. Zmeny Zmluvy uvedené v tomto Dodatku boli schválené Uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislava č.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento Dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
4. Tento Dodatok sa vyhotovuje v 7 rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 rovnopisov pre Prenajímateľa a 2 rovnopisy pre Nájomcu.
5. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť v deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa ustanovenia § 47a ods. 1 zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

6. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku sú:
Príloha 1: Uznesenie Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. zo dňa
Príloha 2: Kópia z katastrálnej mapy s vyznačeným predmetom nájmu

Prenajímateľ:
Hlavné mesto SR Bratislava

V Bratislave dňa

Nájomca:
DEPAUL SLOVENSKO, nezisková organizácia

V Bratislave dňa

.....
Mgr. Dávid Masica
vedúci oddelenia nájomov nehnuteľností

.....
Mgr. Jozef Kákoš
riaditeľ